

Deutsch

- Die aktuellen örtlichen Installationsvorschriften sind bei der Montage und Inbetriebnahme zu beachten.
- Bitte lassen Sie die Installation nur durch fachkundige Personen durchführen.
- Produkt nur zur Verwendung in Privathaushalten.
- Bei Frostgefahr Wasserzufuhr unterbrechen.
- Nur für Trinkwasser zugelassen. Kein Meer-, Brunnen- oder Regenwasser verwenden.
- Entsorgung gemäß aktuellen behördlichen Vorschriften.

- Sicherheitshinweise**
- Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen ohne Rücksprache mit dem Hersteller aus. Führen Sie keine Modifizierungen am Produkt durch. Andernfalls sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
 - Bitte verwenden Sie nur spezielle Strahlregler für Niederdruck-Armaturen.

Die Abbildungen können vom Produkt abweichen.

Hrvatski

- Pri montaži i puštanju u rad trebate se pridržavati važećih lokalnih propisa o instalaciji.
- Montažu smije izvoditi samo stručno ospo sobljeno osoblje.
- Proizvod je samo za uporabu u u privatnim kućanstvima.
- Prekinite dovod vode ako postoji opasnost od mraza.
- Dopušteno samo za vodu za piće. Ne koristiti morsku vodu, bunarsku vodu ili kišnicu.
- Zbrinjavanje u skladu s važećim službenim propisima.

- Sigurnosne upute**
- Ne popravljajte sami bez savjetovanja s proizvođačem. Ne radite nikakve izmjene na proizvodu. U suprotnom slučaju isključena su jamstvena prava i odgovornost.
 - Molimo Vas da koristite samo specijalne Regulatore mlaza za niskotlačne armature.

Slike se mogu razlikovati od proizvoda.

Русский

- При выполнении монтажа и ввода в эксплуатацию необходимо соблюдать актуальные местные требования и рекомендации к монтажу.
- Монтаж должен производиться только компетентными лицами.
- Изделие предназначено исключительно для использования в частных домашних хозяйствах.
- Перекрывать подачу воды при риске замерзания.
- Разрешено использовать только для питьевой воды. Морскую, колодезную и дождевую воду использовать нельзя.
- Утилизировать изделие в соответствии с требованиями актуальных нормативных документов.

- Указания по технике безопасности**
- Не выполняйте самостоятельный ремонт без консультации с производителем. Не вносите никаких изменений в изделие. В противном случае ответственность и гарантийные обязательства исключаются.
 - Пожалуйста, используйте только специальные Регуляторы напора для арматуры пониженного давления.

Внешний вид изделия может отличаться от изображений.

SCHÜTTE
ARMATUREN UND BRAUSEN SEIT 1976

Franz Joseph Schütte GmbH |
Hullerweg 1 | 49134 Wallenhorst
(Germany) | info@fjschuette.com |
fjschuette.com

FJS-KUE-EH-ND-QFS-UNI_0225

Čeština

- Při montáži a uvedení do provozu je třeba dodržovat aktuální místní předpisy pro instalaci.
- Montáž prosím nechte provést pouze odborným personálem.
- Výrobek je určen pouze k použití v soukromých domácnostech.
- V případě nebezpečí zamrznutí přerušte přívod vody.
- Povoleno pouze pro pitnou vodu. Nepoužívejte mořskou, studniční nebo dešťovou vodu.
- Zlikvidujte podle aktuálních úředních předpisů.

- Bezpečnostní pokyny**
- Neprovádějte žádné samostatné opravy bez konzultace s výrobcem. Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Jinak jsou vyloučeny jakékoli nároky na ručení a záruku.
 - Prosím používejte pouze speciální regulátory proudu pro nízkotlaké baterie.

Obrázky se mohou od výrobku odlišovat.

Magyar

- A felszerelés és a használatba vétel során be kell tartani az érvényben lévő helyi felszerelési előírásokat.
- Kérjük, hogy a szerelést csak szakértő személyekkel végeztesse el.
- A termék csak otthoni, háztartási használatra készült.
- Fagyveszély esetén a vízellátást el kell zárni.
- Csak ivóvízhez engedélyezett. Ne használjon tenger-, kút- vagy esővizet.
- A hatályos hatóság előírásoknak megfelelően kell ártalmatlantítani.

- Biztonsági útmutatások**
- Ne végezzen önálló javításokat a gyártóval való konzultáció nélkül. Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ellenkező esetben a felelősség és a szavatossági érvényüket veszti.
 - Kérjük, csak az alacsonynyomású armatúrákhoz készült speciális Vízszűrő-szabályozót használjon.

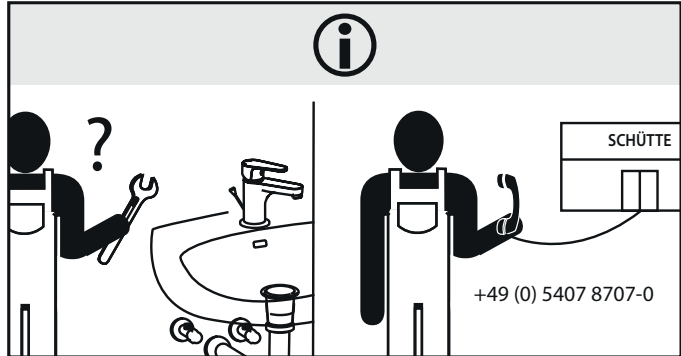
Az ábrák eltérhetnek a terméktől.

Svenska

- De aktuella lokala installationsföreskrifterna skall beaktas vid montering och idrifttagning.
- Endast sakkunniga personer får montera utrustningen.
- Produkt avsedd att användas endast i privathushåll.
- Pri nevarnosti zmrzali prekinite dovod vode.
- Godkänt endast för dricksvatten. Använd inte havs-, brunns- eller regnvatten.
- Bortskaffning enligt aktuella myndighetsföreskrifter.

- Säkerhetshänvisningar**
- Utför inga självständiga reparationer utan att rådgöra med tillverkaren. Gör inga ändringar på produkten. I annat fall utesluts ansvars- och garantianspråk.
 - Använd endast speciella Strålregulatorer för lågtrycksblandare.

Bilder och produkt kan skilja sig åt.



Dansk

- De til enhver tid gældende lokale installations-bestemmelser skal overholdes ved montering og ibrugtagning.
- Lad kun fagkyndige personer gennemføres monteringen.
- Produktet må kun anvendes i private husholdninger.
- Ved risiko for frost skal vandtilførslen afbrydes.
- Kun godkendt til drikkevand. Uegnet til havvand, brøndvand eller regnvand.
- Bortskaffelse sker i henhold til de til enhver tid gældende myndighedsbestemmelser.

- Sikkerhedshenvisninger**
- Udfør ikke selvstændige reparationer uden at rådføre dig med producenten. Der må ikke foretages ændringer på produktet. Ellers bortfalder alle ansvars- og garantikrav.
 - Brug kun specielle Strålerregulatorer til lavtryksarmaturer.

Illustrationerne kan afvige fra produktet.

Italiano

- Durante il montaggio e la messa in funzione, vanno rispettate le disposizioni di installazione locali attuali.
- Il montaggio deve essere eseguito solo da persone specializzate in materia.
- Prodotto destinato esclusivamente all'uso in abitazioni private.
- In caso di rischio di gelo, interrompere l'alimentazione idrica.
- AutORIZZATO solo per l'acqua potabile. Non utilizzare acqua marina, di fonte o piovana.
- Lo smaltimento deve avvenire ai sensi delle attuali disposizioni delle autorità.

- Norme di sicurezza**
- Non effettuare riparazioni indipendenti senza consultare il produttore. Non apportare modifiche al prodotto. In caso contrario, sono escluse i diritti di responsabilità e garanzia.
 - Siete pregati di utilizzare solo dei Regulatori del getto speciali per miscelatori a bassa pressione.

Le figure possono differire dal prodotto.

Slovenski

- Pri montaži in zagonu je treba upoštevati veljavne krajevne predpise za instalacijo!
- Montažo naj opravijo le strokovno uspo sobljene osebe.
- Izdelek je predviden samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih.
- Pri nevarnosti zmrzali prekinite dovod vode.
- Dovoljeno samo za pitno vodo. Ne uporabljati morske vode, vode iz vodnjakov ali deževnice.
- Pri odstranjevanju je treba upoštevati krajevne predpise.

- Varnostni napotki**
- Brez posvetovanja s proizvajalcem ne izvajajte samostojnih popravil. Na izdelku ne izvajajte nobenih sprememb. V nasprotnem primeru so odgovornost in garancijski zahtevki izključeni.
 - Prosimo, da uporabljate le posebne Regulatorje vodnega curka za niskotlačne armature.

Slike se lahko razlikujejo od izdelka.

Español

- Durante el montaje y la puesta en marcha deben respetarse las normas de instalación locales vigentes.
- Por favor, permita que sea únicamente el personal profesional quien realice el montaje.
- Producto apto únicamente para su uso en hogares privados.
- En caso de peligro de heladas, interrumpa el suministro de agua.
- Sólo autorizado para agua potable. No emplear agua de mar, agua de fuente ni agua de lluvia.
- La eliminación del producto debe efectuarse de acuerdo con la normativa oficial vigente.

- Indicaciones de seguridad**
- No realice ninguna reparación independiente sin consultar al fabricante. No realice ninguna modificación en el producto. De lo contrario, quedará excluida cualquier responsabilidad y reclamación de garantía.
 - Utilice únicamente Reguladores de chorro especiales para las griferías de baja presión.

Las figuras pueden diferir del producto.

Nederlands

- De actuele plaatselijke installatievoorschriften dienen bij de montage en ingebruikname in acht te worden genomen.
- Gelieve de montage uitsluitend door vakkundige personen te laten doorvoeren.
- Het product is alleen voor gebruik in particuliere huishoudens.
- Onderbreek de watertoevoer bij kans op vorst.
- Alleen toegestaan voor drinkwater. Geen zee-, bron- of regenwater gebruiken.
- Verwijderen volgens de geldende voorschriften van de autoriteiten.

- Veiligheidsinstructies**
- Voer geen onafhankelijke reparaties uit zonder overleg met de fabrikant. Breng geen wijzigingen aan in het product. Anders zijn aansprakelijkheids- en garantieclaims uitgesloten.
 - Gelieve uitsluitend speciale Straalregelaars voor lagedrukkranen te gebruiken.

De afbeeldingen kunnen van het product afwijken.

Slovaška

- Pri montaži a uvedení do prevádzky je potrebné dodržiavať aktuálne miestne predpisy pre inštaláciu.
- Montáž nechajte zrealizovať prostredníctvom odborníkov.
- Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach.
- Pri nebezpečenstve mrazu, prerušte dodávku vody.
- Povolené len pre pitnú vodu.Nepoužívajte vodu morskú, zo studne alebo dažďovú.
- Likvidácia musí spĺňať miestne predpisy úradov.

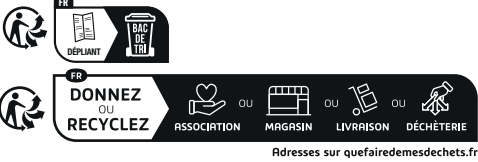
- Bezpečnostné pokyny**
- Bez konzultácie s výrobcom nevykonávajte žiadne samostatné opravy. Na výrobku nevykonávajte žiadne úpravy. V opačnom prípade je vylúčená zodpovednosť a záručné nároky.
 - Používajte, prosím, iba špeciálne Regulaory prúdu pre nízkotlakové batérie.

Obrázky sa môžu od výrobku líšiť.

Français

- Tenir compte des instructions de montage locales actuelles lors du montage et de la mise en service.
- Veuillez confier le montage à des personnes qualifiées.
- Ce produit est réservé à un usage domestique.
- En cas de risque de gel, couper l'arrivée d'eau.
- Autorisé uniquement pour l'eau potable. Ne pas utiliser d'eau salée, d'eau de forage ou d'eau de pluie.
- Élimination conformément aux réglementations légales actuelles en vigueur.

- Consignes de sécurité**
- N'effectuez pas de réparations de votre propre chef sans avoir consulté le fabricant. Ne modifiez pas le produit. Les recours en responsabilité et en garantie seront alors exclus.
 - Utilisez uniquement des Régulateurs de jet adaptés aux robinetteries basse pression.



Les illustrations peuvent différer du produit.

Polski

- Podczas montażu i uruchamiania należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów instalacyjnych.
- Montaż należy zlecić specjalście.
- Produkt tylko do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych.
- W przypadku ryzyka wystąpienia temperatury ujemnej należy odłączyć doprowadzenie wody.
- Dopuszczony wyłącznie do wody pitnej. Nie używać wody morskiej, studziennej ani deszczowej.
- Utylizacja zgodnie z obowiązującymi przepisami urzędowymi.

- Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**
- Nie należy przeprowadzać żadnych samodzielnych napraw bez konsultacji z producentem. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji produktu. W przeciwnym razie odpowiedzialność i roszczenia gwarancyjne są wykluczone.
 - Można stosować wyłącznie specjalne regulatory strumienia do armatury niskociśnieniowej.

Ilustracje mogą odbiegać od rzeczywistego wyglądu produktu.

Türkçe

- Yerel güncel kurulum talimatları montaj ve işletmeye alma işlemlerinde dikkate alınacaktır.
- Lütfen montajın bir uzman kişi/firma tarafından yapılmasını sağlayın.
- Ürün sadece özel ev işlerinde kullanılacaktır.
- Don tehlikesi olduğunda su girişini kapatın.
- Sadece içme suyu için izin verilmektedir. Deniz suyu, kuyu veya yağmur suyu kullanmayın.
- Kullanım dışı kalan ürün güncel yasal yönetmelikler uyanınca bertaraf edilecektir.

- Güvenlik uyarıları**
- Üreticiye danışmadan herhangi bir bağımsız onarım gerçekleştirme. Ürün üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde, sorumluluk ve garanti talepleri hariç tutulur.
 - Lütfen sadece alçak basınç için özel Jet Regülatörleri kullanın.

Görseller üründen farklılık gösterebilir.

English

- The current local regulations must be followed during installation.
- Only allow experts carry out the installation work.
- The product is only to be used in private households.
- If there is any risk of frost, disconnect the water supply.
- Only approved for potable water. Do not use seawater, well water or rain water.
- Disposal in accordance with current official regulations.

- Safety notes**
- Do not carry out any independent repairs without consulting the manufacturer. Do not make any modifications to the product. Otherwise all liability and warranty claims shall be excluded.
 - Only use special Jet controllers for low-pressure mixers.

The illustrations may differ from the product.

Românesc

- Prevederile locale actuale cu privire la instalare trebuie să fie respectate în timpul montajului și punerii în funcțiune.
- Vă rugăm să dispuneți realizarea montajului numai de către persoane specializate.
- Produs pentru utilizarea numai în gospodării private.
- În cazul pericolului de îngheț întrerupeți alimentarea cu apă.
- Acesta este autorizat doar pentru apa de la robinet. Nu utilizați apă de mare, apă de izvor sau apă de ploaie.
- Eliminarea ca deșeu în conformitate cu prevederile oficiale actuale.

- Indicații privind siguranța**
- Nu efectuați nicio reparație independentă fără a consulta producătorul. Nu efectuați nicio modificare a produsului. În caz contrar, răspunderea și pretențiile de garanție sunt excluse.
 - Vă rugăm să folosiți doar Regulatore de jet speciale pentru armături de joasă presiune.

Figurile pot diferi de produs.

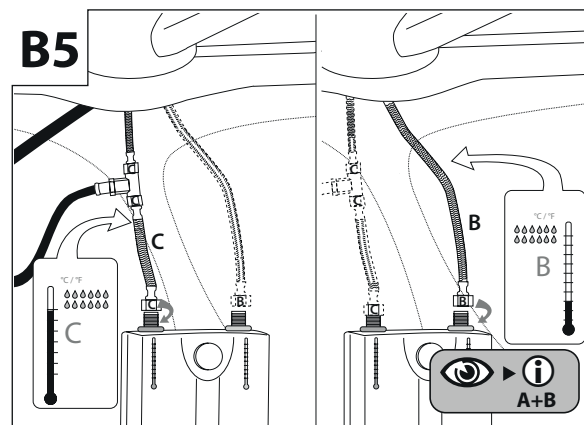
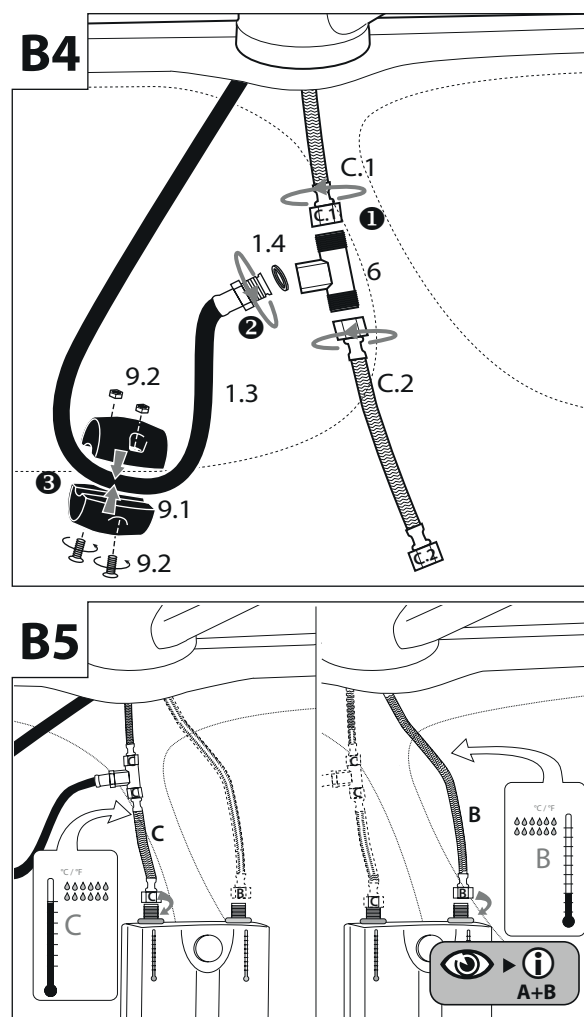
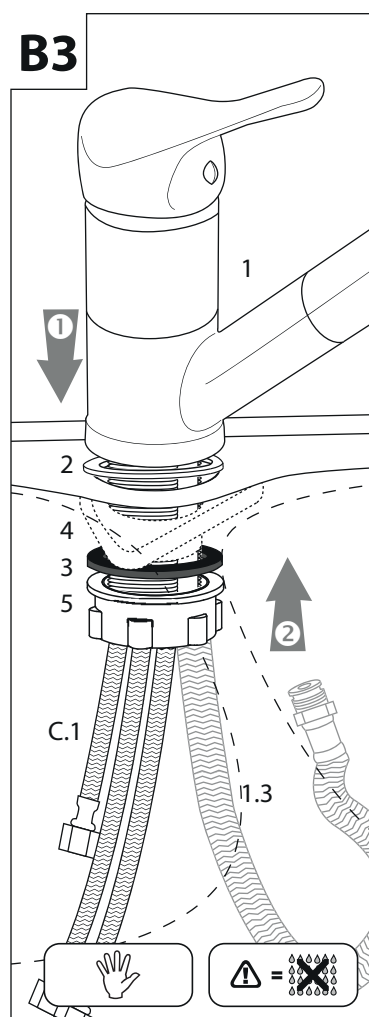
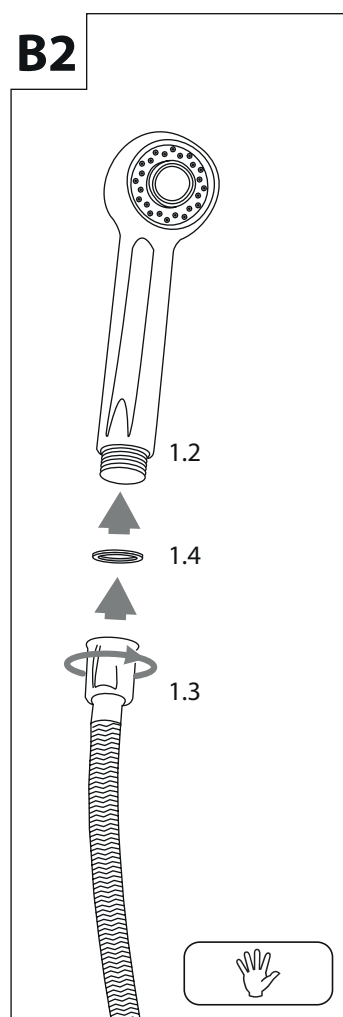
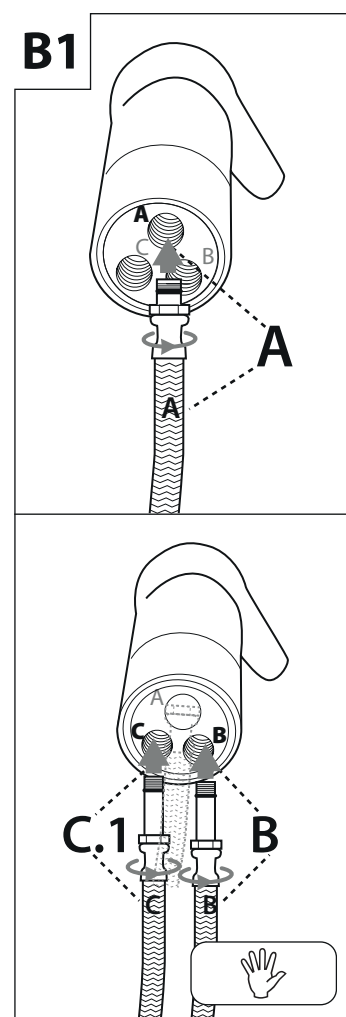
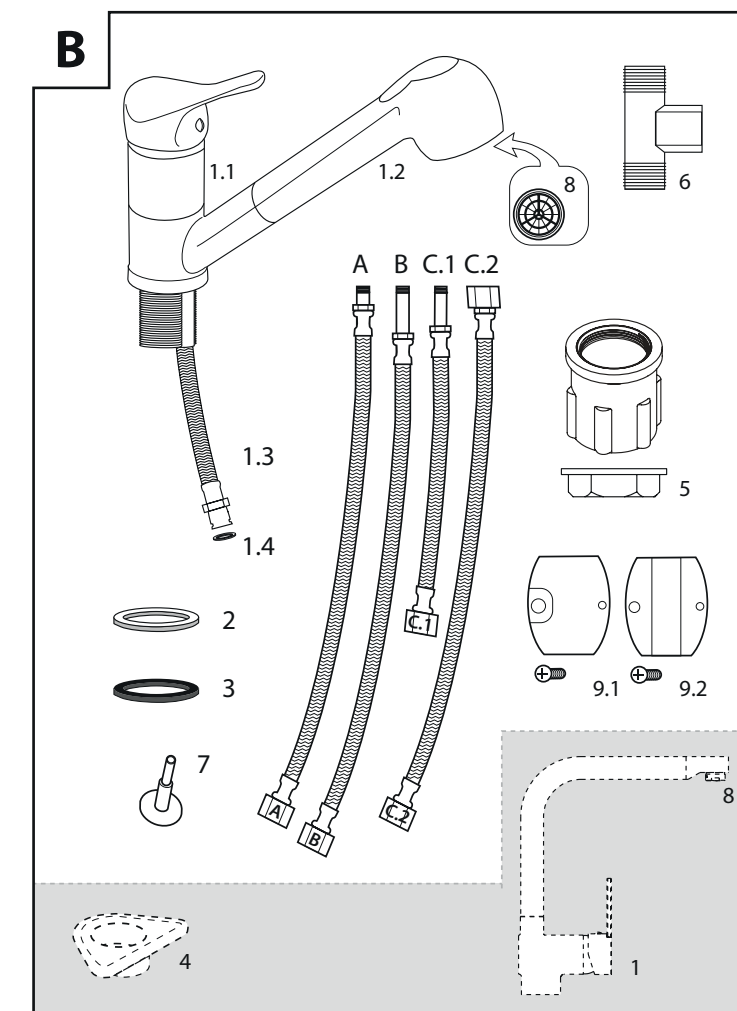
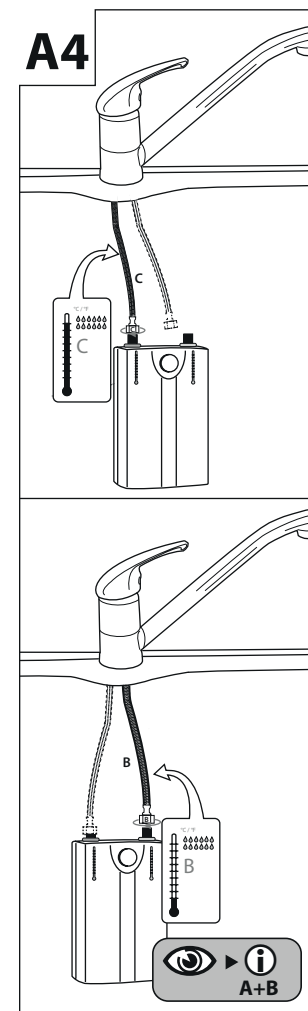
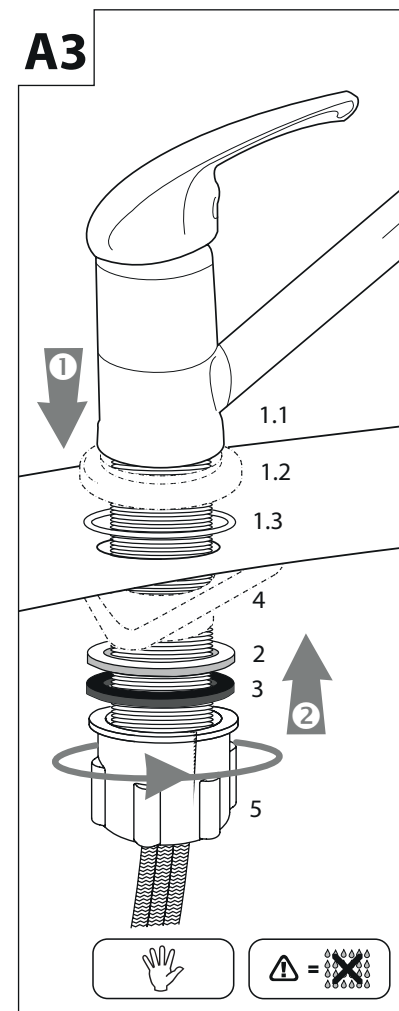
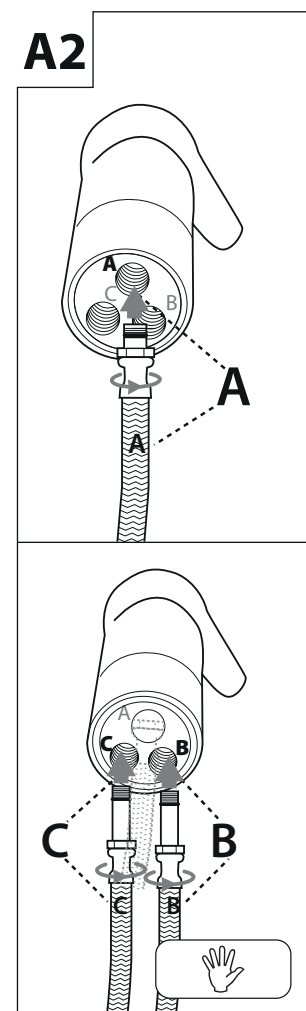
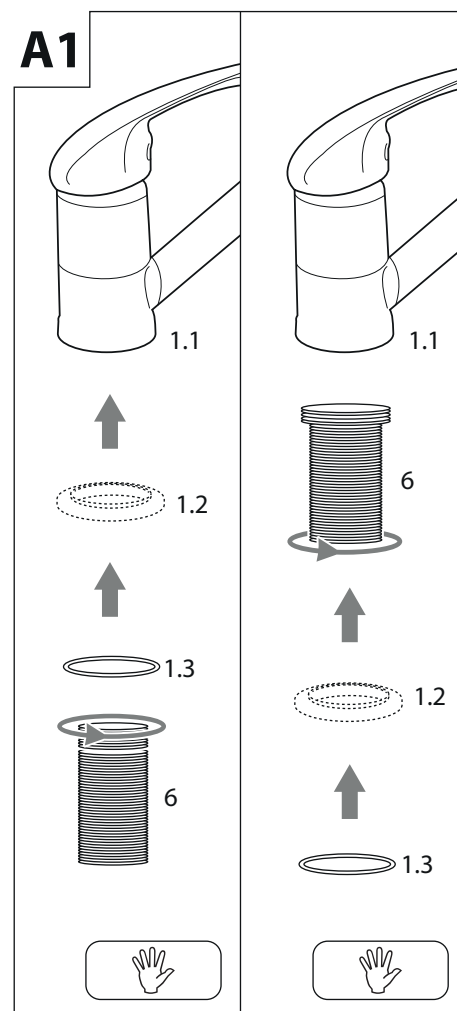
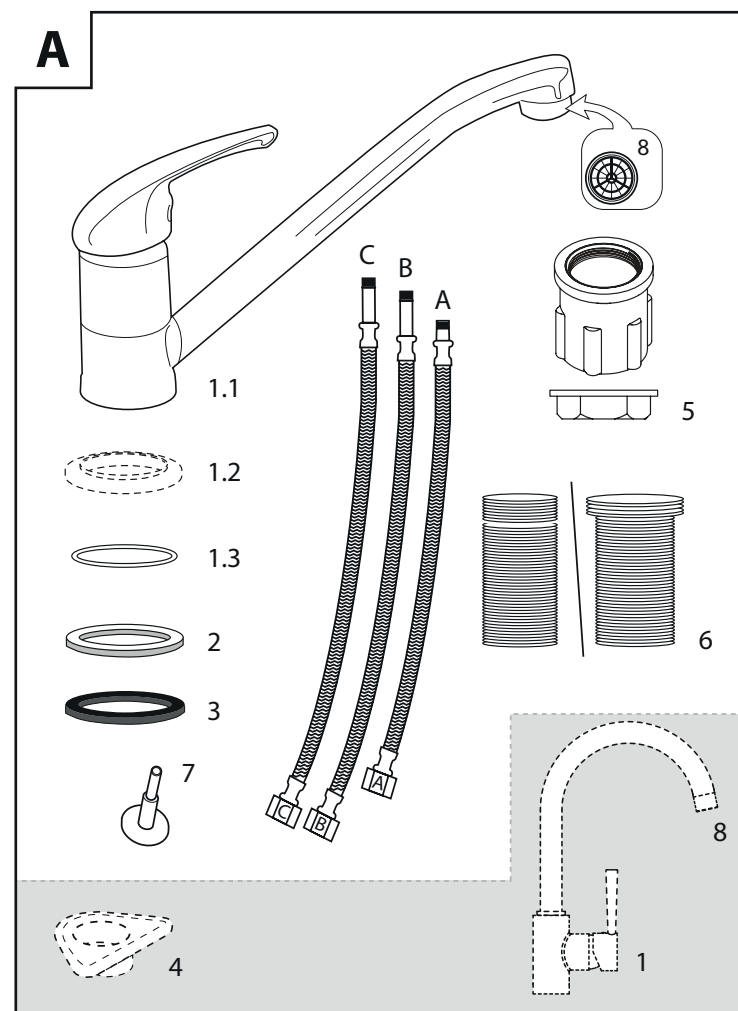
- Für Service-Informationen, Ersatzteile und Pflegehinweise:**
- Pro servisni informace, náhradní díly a pokyny pro údržbu:
 - For serviceinformationer, reservedele og serviceanvisninger:
 - Para información de asistencia técnica, piezas de recambio e instrucciones de cuidado:
 - Pour les informations de service, les pièces de rechange et les conseils d'entretien :
 - For service information, spare parts and care instructions:
 - Za informacije o servisu, rezervne dijelove i upute o njezi:
 - Szervizzel kapcsolatos információk, pótalkatrészek és ápolási utasítások:
 - Per informazioni sull'assistenza, ricambi e avvertenze per la manutenzione:
 - Voor informatie over service, vervangende onderdelen en onderhoudsinstructies:
 - Informacje serwisowe, części zamienne i wskazówki dotyczące pielęgnacji:
 - Pentru informații de service, piese de schimb și instrucțiuni de îngrijire:
 - Сервисная информация, запасные части и указания по уходу:
 - För serviceinformation, reservdelar och skötselråd:
 - Za informacije o servisu, nadomestne dele in napotke za nego:
 - Pre servisné informácie, náhradné diely a pokyny pre starostlivosť:
 - Servis bilgileri, yedek parçalar ve bakım bilgileri için:

fjschuette.com



SCAN HIER!
Scan here!

fjschuette.com



i A + B

bar	10 l	5 l
1		
1,5		
2		
3		
4		
5		
6		
7		

SCAN HERE!

Longes Reduzierröhrchen + geringfügige bis starke Schließung des Eckventils, je Anschlussdruck*
 Tube réducteur long + fermeture légère à forte du robinet de réglage selon la pression de raccordement*
 Long reduction tube + slight to strong closure of the angle valve, depending on the connection pressure*